

in edition

FEBRUARY 19, 1992

VOL.9 NO.12

International Academic Agreement Reached

The University Senate and the Board of Regents recently approved an agreement for academic cooperation between The University of Winnipeg and the Faculty of Arts at Charles University in Prague, Czechoslovakia.

The new agreement recognizes "the value of academic cooperation" and hopes to encourage the exchange of information between

the two universities.

Neil Besner, Associate Professor of English at the University, has been involved in setting up the agreement. He says, "Charles University is one of the oldest and most respected in Europe, especially in Eastern Europe. There's a lot to be gained from this agreement. I think of it as a gateway into the Eastern European imagination and beyond."

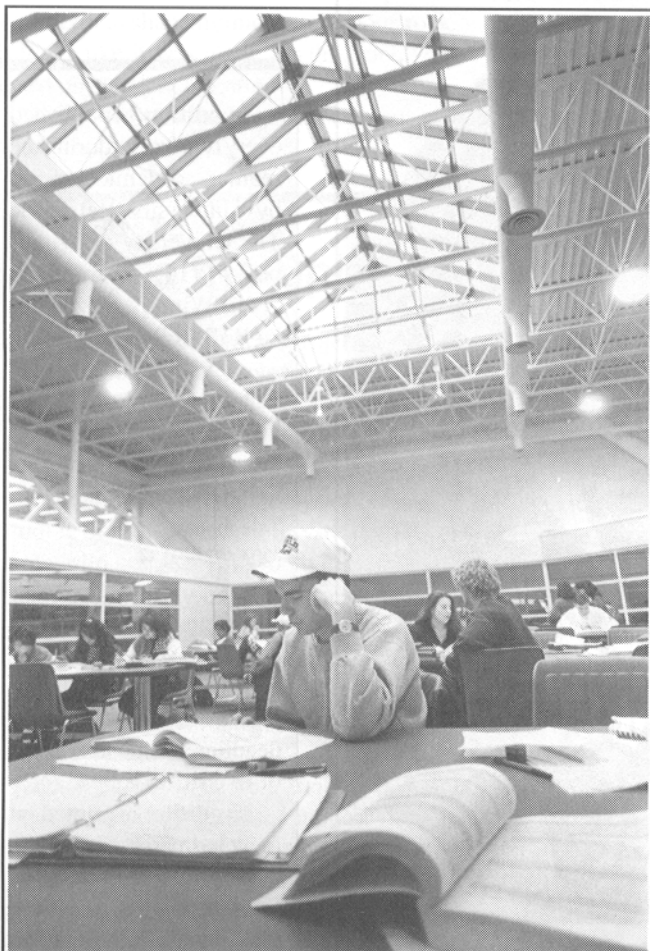
The first result of this agreement is a conference called "Opening Conversations: An Interdisciplinary Symposium on Czech and Canadian Cultures." It will be held at The University of Winnipeg on Thurs., March 19 and Fri., March 20. The delegates from Charles University will arrive in Winnipeg on Mon., March 16 and will be available to consult with interested faculty and classes on Tues., March 17 and Wed., March 18.

The areas of discussion for the two-day conference will include the following:

- University curriculum development in a time of epistemic and political transition;
- Art history and criticism before and after 1989;
- Continuities and discontinuities in the Canadian and Czech imaginations;
- Political integration in the multi-ethnic state.

Eight speakers, four from Charles University and four

See AGREEMENT page 2



The library roof repair project created new study space for students.

Feminist Folklorist Visits University

The Canadian Studies and Women's Studies Programs at The University of Winnipeg are co-sponsoring the visit of feminist folklorist Diane Tye. She is a Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) post-doctoral fellow in Canadian Studies at Mount Allison University, Sackville, New Brunswick.

Tye's visit during the final week of February is assisted by funding from the Association for Canadian Studies' Intercultural/ Interregional Enrichment Program, made possible thanks to the Secretary of State of Canada.

Tye will bring her expertise on women's traditional culture, particularly in the Atlantic Provinces, to the Universities of Winnipeg and Manitoba.

On Wed., Feb. 26, 7 - 9 p.m., in Room 3C01, she will give a guest lecture to Introductory Women's Studies and Canadian Studies classes at The University of Winnipeg. This lecture is also open to the public. Her talk, "Maritime Women and Marginality: Local Characters in Community Culture," draws particularly on the

See FOLKLORIST page 7

The UNIVERSITY
of WINNIPEG

AGREEMENT

continued from front page

from The University of Winnipeg, will be presenting papers. Arriving from Prague will be an art historian, a professor of history, an ethnologist and a professor of literature.

The Winnipeg participants are Marsha Hanen, President, Richard Noble, Assistant Professor of Political Science, Alden Turner, Associate Professor of English, and Allen Mills, Associate Professor of Political Science. In each of the four sessions, a University of Winnipeg speaker and a speaker from Charles University will present papers, followed by

response and discussion.

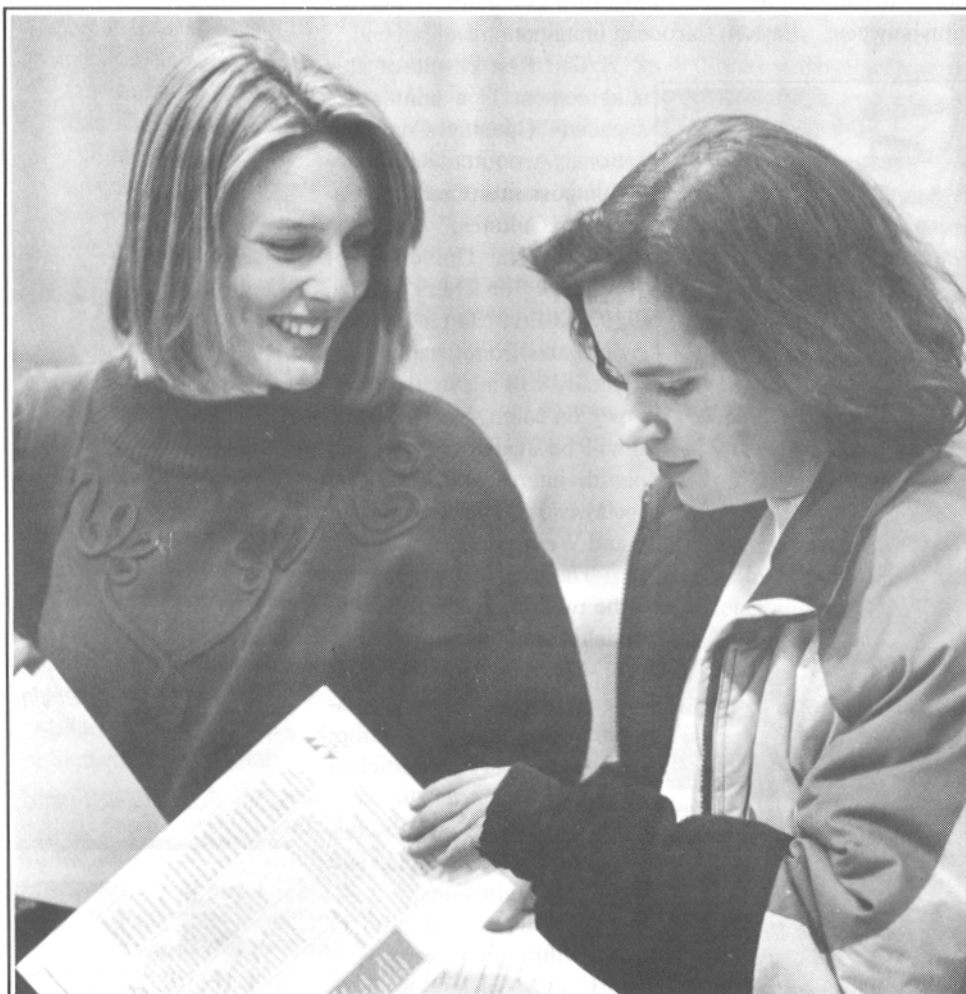
Besner and Mills are co-coordinators of the upcoming conference. "We tried to think of interdisciplinary areas in which both cultures would have mutual interest," said Besner. He explained that the two countries are experiencing similar problems like constitutional reforms and cultures striving for distinct status, so they already share an obvious interest in examining these areas.

All eight lecturers will be presenting their papers again in May in Czechoslovakia, when the discussions will be held in

Prague.

Besner said he hopes the agreement for academic cooperation will continue over the years. "I think it's a tremendous opportunity to establish a good link in a area of the world that's been relatively isolated for years. I hope it will be an on-going arrangement. I would like to see this agreement as a first step - a stepping stone for future agreements."

The presentations will be held in Room 2M70 and all are welcome to attend. For more information, please call University Relations at 786-9711.



High-school students browse through material at The University of Winnipeg's booth at the annual career symposium at the Winnipeg Convention Centre.

in edition is published every two weeks during the regular academic session by University Relations, The University of Winnipeg, 4W16 - 515 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba R3B 2E9.

Editor:
Lois Cherney
Communications Coordinator

Telephone:
(204) 786-9134

Comments, suggestions and submissions are welcome. (All material is subject to editing.) The copy deadline for the next issue of **in edition** is Feb. 24.

in edition is printed on recycled paper. Keep the cycle going: After you've finished reading **in edition**, please place it in your Paper Grower tin.

New Art on Campus

"This is great! What is it?" inquire a group of students. What it is, is a new piece of indoor sculpture, located on the first floor of Lockhart Hall.

The work *Silus I* and several other artworks were installed on campus this summer by the Canada Council Art Bank. The Art Bank supports living Canadian artists by buying their works and then renting the pieces for three-year periods to non-profit organizations at a low cost. When the University's rental contract ended this summer, all the artwork was exchanged.

Three new works in particular have drawn reaction on campus. In addition to *Silus I*, the new sculpture on the front lawn has elicited much favourable response. Jean-Pierre Morin's *Sophocle* has replaced the sculpture known around campus as "the discarded farm object."

The vertical lines of the new sculpture echo the towers of Wesley Hall, while the piece's asymmetrical shape mimics our famous rock. "It looks like it was made for this spot," enthused one student passing by.

Nursing Mother, an eight-foot colour po-

laroid located across from the University's book store, is perhaps the most controversial of the University's Art Bank pieces. Evergon, who teaches photography at the University of Ottawa and lives in Montreal, is an artist who pulls out all the stops. This piece is no exception.

Evergon has become a legend for his technical achievements in photography, especially for his innovative work in colour xerography. His works are noted for their quality of rich sensuality interspersed with humour and kitsch. Yet they are heavily grounded in art historical reference.

Nursing Mother is an example of the artist's refusal to place his images in "acceptable" or "pleasant" settings. He uses his friends as models and allows them to collaborate in the outcome of the photograph. Consequently, there is no shy Madonna with downcast eyes here. The defiant, raised clenched fist, whether humour or kitsch, a statement of the artist or model, provokes the discussion that is so important to contemporary public art.

The University of Winnipeg

ANNIVERSARY TRIVIA

Celebrating 25 YEARS Feb. 1, 1968 - Twelve Collegiate students were reportedly sent home to change their blue jeans and get hair cuts. Articles in the *Wesley Times* were censored. The Dean of Collegiate felt that these strong disciplinary measures would be a partial solution to poor academic standing. He said students should not decide their own rules because of their "immaturity."

STAFF PROFILE

Variety is the Spice of Life

Taking on large and varied projects is a familiar but welcome role for Lynn Jones.

As Assistant to the Vice-President (Admin.), she manages The University of Winnipeg's telephone system, including the new Voice Mail system, and coordinates recycling activities, which have recently expanded to include glass containers. She also administers the University's parking and oversees all the departmental budgets that fall within the domain of the Vice-President (Admin.).

Jones's latest project is a training and development program for support staff at the University. She says the program will concentrate on teaching job-oriented skills and that so far, the response has been favourable.

"It's a great project and really exciting to work on. We've already

processed about 20 applications since sending out the information in mid-January, so there seems to be a great deal of interest," she says.

The project is just getting off the ground so Jones says she's not sure what direction it will take but that she would like to see the training programs continue.

"It might snowball but no one really knows yet," she says. "There is clearly a commitment on the University's part."

Jones says that she enjoys the different projects that have come her way in the past nine years as Assistant to the Vice-President (Admin.). "In the long run, what I like best about my job is that it's not stagnant. Since I'm involved in many special projects, I get to work with a lot of different people throughout the University and that diversity keeps it interesting. When someone asks me about my work, I have trouble describing it because every day is so different from the next."

The University of Winnipeg
is proud to host

The 1992 C.I.A.U. Men's Volleyball Championships



March 5-7, 1992

UNIVERSITY OF WINNIPEG
WESTMEN

TICKETS AVAILABLE AT THE
DUCKWORTH CENTRE
for more information
call Ellen at 786-9418

Keep the Mail Flowing

Did you know that approximately 5,000 pieces of mail pass through The University of Winnipeg's Mail Room daily, including incoming, outgoing and inter-departmental mail? Did you also know that there are a number of ways to keep this large volume of mail flowing - and save your department money at the same time?

Use the standard size of envelope whenever possible. The "standard" size envelope for external mail, is a #10 plain (UW1), or a #10 window (UW2). Cost of mailing a standard #10 is .42 (+GST) compared to .84 (+GST) for the 9"x12" kraft brown envelope, so it makes economic sense to try to use the standard #10 envelope. Standard #10's or 9"x12" brown kraft are not intended to be used for internal mail.

Design your forms and publications to fit standard envelopes. As Canada Post charges extra postage for irregular sized envelopes, money could also be saved by departments if forms were designed to accommodate the "standard" #10 envelope rather than designing envelopes to accommodate forms. Brown envelopes (7 1/2"x10 1/2") are considered irregular size, and therefore more costly. If your department is planning to produce any new forms, brochures, catalogues, calendars or other publications, please consider this factor.

For internal mail, use the convenient "touch/seal" large brown interdepartmental envelopes. The #10 canary yellow envelopes are for internal use only, but these are costly and not recyclable. The smaller #8 canary yellow envelopes are being discontinued. The use of "touch/seal" interdepartmental envelopes is recommended for all internal mail, and a new supply of them will be distributed to each department shortly.

Identify your department on all outgoing mail. Every department should ensure that outgoing mail is properly identified with either the department's name or an account number on all envelopes.

All envelope orders are now requisitioned through Printing Services, with a charge-back to the department. Leslie Payne in Printing Services would be more than pleased to help anyone who will be requiring envelopes in the future. She can, upon request, provide a "sample package" of the envelopes that are available.

Both Payne and Janice Kane of the Purchasing Department stress that with a little effort from all of us, we can help the mail move more quickly, efficiently and cost-effectively.

Telling Tales with the Animals

From the beginning of civilization, people have been fascinated by animals. They appear in almost all forms of artwork.

A new exhibit called *Wild Things: Animals in Contemporary Art* at the Winnipeg Art Gallery features some of this artwork. *Wild Things* will be on display until March 1.

On Jan. 29, Kay Stone, Associate Professor of English at The University of Winnipeg, Jane Cahill, Assistant Professor of Classics at the University, and Mary Louise Chown, performed their art of storytelling as part of the exhibit.

The three artists make up "Earthstory", a trio of storytellers who work together in the telling of traditional tales, myths, sacred tales and tales of everyday life. They were invited to perform as part of the exhibit by Donna Bolster of the Winnipeg Art Gallery.

Stone said the three performers were inspired by the entire exhibit and by one piece of artwork in particular.

"All three of us were drawn to a magnificent flying phoenix by Manitoba artist Michael Olito. We knew that we would tell our stories using it as our backdrop and it gave us the idea of telling stories about death and rebirth through fire," she said.

Stone told her adaptation of a Brothers Grimm tale, Cahill told the story of Pegasus the Winged Horse and Chown told a Russian tale about a firebird.

Stone said she was attracted to the exhibit partly because it reinforces the connection between humans and the animal kingdom.

"Beasts are part of us," she said. "It only becomes a problem when we don't recognize that. We are most 'beastly' when we're being most 'human'. I found the exhibit personally appealing because it's fueled by the idea that living is interacting with your surroundings."

After Earthstory's audience had a chance to view the exhibit, the trio told what Stone calls the "authentic" version of "Beauty and the Beast". The well-known tale features the transformation of "Beast" into a man.

"Our version is a Scottish story that comes from the authentic oral tradition of storytelling. It has no overdone qualities - there is no villain because there doesn't need to be one, and the transformation isn't spectacular," Stone said. "The process is what makes the story fascinating, not the transformation itself."

Earthstory offers workshops and performances for both adults and children in large or small groups. For more information contact Kay Stone at 786-9316 or Jane Cahill at 786-9193.

STAFF TRAINING AND DEVELOPMENT PROGRAM CREATED

Support staff at The University of Winnipeg interested in developing or upgrading job-related skills can now do so with partial funding provided by the University.

"The University has set aside money in a central fund to promote training opportunities for support staff," says Lynn Jones, Assistant to the Vice President (Admin.). "How the program works is that the department involved pays the full fee of the training course up front. The central training fund will reimburse the department 60 per cent of the cost up to \$500."

Jones and Terry Voss, Director of Employee Relations, began working on the Staff Training and Development Program last summer.

"The University administration knew that staff training was an area of concern so we took a look at policies held at other universities," said Voss. "We decided on an incentive policy that said if the various departments were willing to put up some money, the University would make up the remaining balance. We wanted to get the departments and the employees excited about training opportunities."

According to Jones, one of the most important benefits of this program will be the effect it has on staff morale.

"Without a doubt, morale will increase," she said. "When budgets are tight and salary increases are on the short side, anything we can do to boost morale is great. The University will also benefit from the new found training and expertise."

Along with paying for part of a course held off campus, the program offers in-house training programs for nominal fees.

The first in-house program, a hands-on introductory course to the spreadsheet software package Quattro Pro, proved to be very popular. According to Voss, the course was full just two days after sending the notice around campus and a waiting list had to be started for the next session. The course was held in

cooperation with Continuing Education.

Upcoming training opportunities include courses in telephone techniques, assertive communication skills, interviewing skills and desktop publishing.

Voss said that employees interested in training should approach their department head for permission to take a course. If both agree that the training would be beneficial, the manager must apply to the Employee Relations Office for the training fund subsidy. This must be done before the employee registers for the course.

After the course is finished, there is one more step. "We're asking employees to do a written evaluation of the course they took so that we can get first hand information about how useful it was. Once the evaluation form is in, we'll reimburse the department," explained Voss.

A complete list of courses being offered will be sent to department heads and shared with the support staff in the department. Lists will also be posted on bulletin boards on campus. Brochures on the programs are available in the Employee Relations Office on the second floor of MacNamara Hall (south).

Two Routes to Upgrade your Skills

Two separate programs for training are offered to University of Winnipeg employees.

The tuition fee reimbursement program involves courses in the University's Division of Continuing Education and job-related credit or non-credit courses taken at other post-secondary institutions. Employees select the courses they want to take based on personal interest or development. Upon completion, they are eligible for a 50 per cent rebate.

The training fund program covers both off-campus and in-house courses. The manager chooses, in consultation with the employee, the course to be taken based on how directly the training relates to the person's job. The entire cost of the course is covered by the University.



From left to right: History Professor Jennifer Brown, Herb Mays, Acting Vice-President (Academic), and Bill Converse, Head Librarian, attend the opening of the Omimisisipi: Faces of Berens River exhibition. The display continues until Feb. 28. See "Coming Events" for details.

Calculating Computer Safety

Backaches, stiff necks, eyestrain and headaches are some of the common ailments experienced by the computer generation. The following are some tips to relieve tension caused by long hours in front of a computer terminal screen.

Variation of daily work routines helps clear your mind and alleviate unnecessary stress on the body. Getting up and walking around boosts the blood flow to your brain and takes your mind off what is on the screen for a while. If you're in an office or a cubicle without windows, walk to the nearest window and look out. This gives your eyes and mind something different to see and think about.

To ease eyestrain while at a computer terminal, exercise your eyes by rolling them clockwise, then counter clockwise. If you wear glasses, position the screen about as far away as you would a book. Bifocal wearers should consider changing to trifocals or contact lenses made especially for computer reading distance. If you do wear contact lenses and notice your eyes becoming irritated or dry, make a continuous effort to blink.

An ergonomically correct work space is also important to overall body comfort and safety. A desk or other work space should be big enough, and of the right size and height. Keyboards should be moveable, non-glossy and tilted slightly forward. If you type a

great deal, use padded wrist rests or use a chair with padded armrests. The height of the keyboard should be adjusted so that wrists are straight and forearms are parallel to the floor when fingers are on the keys. If your wrists are tired and the muscles and joints become sore, try this simple wrist exercise. Put one elbow on the table and hold your arm up with the other hand raised. Grab raised fingers with the other hand and gently bend the raised hand backward. Hold it for five seconds, then do the other hand.

Once the terminal and keyboard are placed correctly on the desk, check out your chair. An office chair should be padded and fully adjustable. Raise or lower the chair in order for wrists and arms to be straight when typing on a keyboard. Also, use a footrest if your feet are not resting comfortably on the floor.

The front of the chair seat should curve down. A hard edge hinders blood circulation and may put legs and feet to sleep. Think about shifting your seating position throughout the day to help relieve tension.

If you are concerned about specific health aspects of working at a computer terminal, talk with your supervisor or call Lynn Crocker of Health Services at 786-9496. These tips are provided by The National Safety Council.



The University of Winnipeg Athletic Scholarship Program received a boost with a cheque of more than \$20,000 from the Province of Manitoba Athletic Scholarship Program Sport Directorate. From left to right: Laura Menheer, captain of the Wesmen women's volleyball team, Minister of Education Rosemary Vodrey, and Steve Coppinger, Associate Vice-President (Admin.).

FOLKLORIST

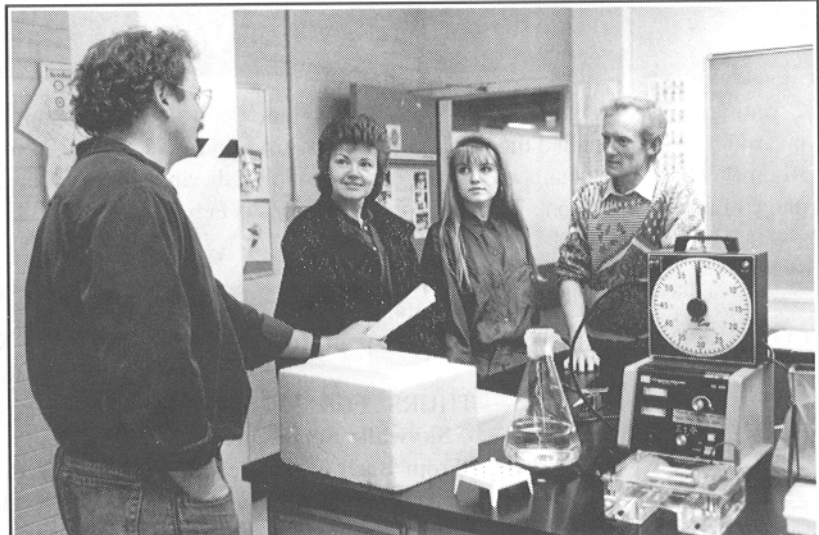
continued from front page

case of the first female department head at Mount Allison University. Tye will show how women's and men's stories construct knowledge of this woman's position and role both at the university and in the wider community.

She will address other topics with classes during her visit. In "The Truth of Fiction: Ethnography and Lucy Maud Montgomery," she will argue that we can recover historic women's traditions through looking at fiction, particularly to discover areas where the ethnographic and historic records are silent. In "The Female Tradition and Canadian Folklore Studies," she will examine the lives of such well known collectors of traditional culture as Helen Creighton and Louise Manny.

While she's here, Tye will also be discussing a collaborative book on *Women's Traditional Culture in Canada*, being prepared with Pauline Greenhill of Women's Studies at The University of Winnipeg.

Please call Pauline Greenhill at 786-9752 for further information on Tye's special visit.



Biology Professor Kent Simmons talks about the University's science program at the Parent-Student Forums, Feb. 4 and 5.

Students beat the "February blahs" during the Cabin Fever Olympics.



COMING EVENTS

"Coming Events" is compiled by University Relations. If you are planning a campus event, please let us know. Send the information (in writing) to Lois Cherney, University Relations, Room 4W17. Basic details about your event are required: what, when, where, sponsor, and the name of a contact person. Deadline for submissions is Feb. 24.

CONTINUING UNTIL FRI., FEB. 28

Celebrating 25 YEARS **Omimisiipi: Faces of Berens River** will be on display on the 4th floor mezzanine of The University of Winnipeg Library.

MON., FEB. 24

- The **Board of Regents meeting** will be held at 8 p.m. in Room 2M70.

TUES., FEB. 25

- In recognition of "Freedom to Read" Week, the Collegiate has invited Professor **David Jenkinson**, Faculty of Education, University of Manitoba, to speak 11:30 a.m. - 12:20 p.m., Room 2W07. He will be speaking on censorship in schools.

WED., FEB. 26

- A reading by **Armin Wiebe**, sponsored by the Manitoba Library Association as part of Manitoba Library Week, will take place from 12:30 - 1:30 p.m. in Room 2L17. For more information, contact Linda Dixon at 786-9812.

- **Skywalk Series** guest speaker will be Beverley Fehr, The University of Winnipeg Department of Psychology. Her topic will be "Jealousy in Close Relationships: A Scientific Analysis of the Green-Eyed Monster."

- **Feminist folklorist Diane Tye**, SSHRCC post-doctoral fellow in Canadian Studies at Mount Allison University, will speak on "Maritime Women and Marginality: Local Characters in Community Culture"

from 7-9 p.m. in Room 3C01.

THURS., FEB. 27

- **Skywalk Series** presents "From Bach to the Beatles" with the Stickshift Percussion Ensemble.

FRI., FEB. 28

- Music-at-Noon: **Marilyn Lerner**, jazz pianist/composer, will play her own unique jazz improvisations from 12:30 - 1:20 p.m. in Theatre 3C00.

- A panel discussion, sponsored by the Manitoba Library Association as part of Manitoba Library Week, entitled **Welcome to McLibrary: Information as a Commodity**, will be held from 12:30 - 1:30 p.m. in Room 3C01. Panelists include Frances Russell, and University of Winnipeg professors Claudia Wright and Wesley Stevens. For more information, contact Linda Dixon at 786-9812.

WED., MARCH 4

- Music-at-Noon: **Lakshmi**, Veena Instrumental Indian Music and Dance, Queen's University, will perform from 12:30 - 1:20 p.m. in Theatre 3C00.

- **Skywalk Series** guest speaker will be Bill Converse, The University of Winnipeg Librarian. His topic will be "Moscow, August, 1991: First-hand Observations of the Coup and its Immediate Aftermath."

THURS., MARCH 5 TO SAT., MARCH 7

Celebrating 25 YEARS The University of Winnipeg will host the **1992 CIAU Men's Volleyball Championships** in Duckworth Centre. Tickets available at Duckworth Centre.

THURS., MARCH 5

- **Skywalk Series** presents "Selections from the Baroque and the Modern Classics" with Richard Turner, principal harpist with the Winnipeg Symphony Orchestra.

FRI., MARCH 6

- Music-at-Noon: **William Moore**, pianist, University of Regina, will play Beethoven, 12:30-1:30 p.m., Theatre 3C00.

SAT., MARCH 7

- The **Virtuosi Concert Series** presents the St. Lawrence String Quartet, with David Moroz, at 8 p.m. at Holy Trinity Church. The series is co-presented by The University of Winnipeg and CBC Stereo and assisted by the Manitoba Arts Gaming Fund Commission and the Manitoba Arts Council. Tickets, available at the University Info Booth, are \$12 in advance and \$14/\$16 at the door.

MON., MARCH 9

- Celebrate **International Women's Day with breakfast** at 7 a.m. in Riddell Hall Dining Room. The keynote speaker is Mona Brown. Organized in support of the LEAF (Legal Education and Action Fund) endowment fund.

Skywalk Series Returns

The popular Skywalk Concert and Lecture Series returns to the Winnipeg Centennial Library beginning Wed., Feb. 26. Lectures featuring University of Winnipeg faculty will be held every Wednesday and concerts are scheduled for Thursdays.

Each program is from 12:15 to 12:45 p.m. in the Centennial Library, 2nd floor Auditorium, off the Skywalk. Admission is free. Check "Coming Events" for details on concert performers, lecture topics and speakers.

The series is produced by The University of Winnipeg Division of Continuing Education and the Winnipeg Public Library. For more information, please call Harry Strub, Music Coordinator at the University, at 786-9327.

Convocation Correction

Please note that the 1992 Spring Convocation is on Sun., May 31 at 2 p.m. in Duckworth Centre. The date printed in the University Calendar — June 7 — is incorrect.